

2006. január 17., kedd

## 8. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

Giusto Catania-jelentés – A6-0411/2005

– Frank Vanhecke, Luciana Sbarbati és Agnes Schierhuber

Christa Prets-jelentés – A6-0400/2005

– Hiltrud Breyer és Andreas Mölzer

Saïd El Khadraoui-jelentés – A6-0403/2005

– Jaromír Kohlíček, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében

## 9. A szavazatok helyesbítései

A szavazatok helyesbítései az alábbi weboldalon találhatóak: „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)”, valamint a „Név szerinti szavazások eredménye” című melléklet nyomtatott változatában.

Az Európai Parlamenti weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazatok helyesbítéseinek listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

(A 12.35 órákor megszakított ülést 15.05 órákor folytatják.)

ELNÖKSÉG: Ingo FRIEDRICH  
alelnök

## 10. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Bernard Poignant közli, hogy jelen volt, a neve ennek ellenére nem szerepel a jelenléti íven.

Felszólal: Paul Rübig, aki azt kérdezi, hogy ki fogja kifizetni a tüntetők által tegnap okozott károkat (az elnök azt feleli, hogy az Elnökség már foglalkozik a kérdéssel, és kiemeli, hogy a tüntetés nem csupán károkat, hanem sérüléseket is okozott).

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

## 11. Energiaforrások, így különösen a gáz szolgáltatásának biztonsága (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Energiaforrások, így különösen a gáz szolgáltatásának biztonsága

Martin Bartenstein (a Tanács soros elnöke) és Andris Piebalgs (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

2006. január 17., kedd

Felszólal: Jacek Emil Saryusz-Wolski, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Hannes Swoboda, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Danutė Budreikaitė, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Rebecca Harms, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Esko Seppänen, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Mirosław Mariusz Piotrowski, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Konrad Szymański, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Alessandro Battilocchio, független, Giles Chichester, Reino Paasilinna, Lena Ek, Helmuth Markov, Dariusz Maciej Grabowski, Guntars Krasts, Alejo Vidal-Quadras, Jan Marinus Wiersma, Margarita Starkevičiūtė, Toomas Hendrik Ilves és Martin Bartenstein.

ELNÖKSÉG: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*alelnök*

Felszólal: Andris Piebalgs.

A vitát berekesztik.

## 12. A cukorpiac közös szervezése \* – Támogatási rendszerek a mezőgazdasági termelők részére (cukor) \* – A cukoripar átalakítása \* (vita)

Jelentés a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2005)0263 – C6-0243/2005 – 2005/0118(CNS)] – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság.

Előadó: Jean-Claude Fruteau (A6-0391/2005)

Jelentés a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról, és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2005)0263 – C6-0244/2005 – 2005/0119(CNS)] – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság.

Előadó: Jean-Claude Fruteau (A6-0392/2005)

Jelentés az Európai Közösségen belül a cukoripar szerkezetátalakítására szolgáló ideiglenes rendszer megállapításáról és a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1258/1999/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2005)0263 – C6-0245/2005 – 2005/0120(CNS)] – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság.

Előadó: Jean-Claude Fruteau (A6-0393/2005)

Felszólal: Mariann Fischer Boel (a Bizottság tagja).

Jean-Claude Fruteau előterjeszti a jelentéseket (A6-0391/2005, A6-0392/2005 és A6-0393/2005).

Felszólal: Glenys Kinnock (a DEVE bizottság véleményének előadója), Béla Glattfelder (az INTA bizottság véleményének előadója), Terence Wynn (a CONT bizottság véleményének előadója), Albert Deß, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Katerina Batzeli, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Niels Busk, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Paul Verges, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Witold Tomczak, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Sergio Berlato, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Peter Baco, független, Ville Itälä, Vincenzo Lavarra, Ona Juknevičienė, Margrete Auken, Diamanto Manolakou, Jeffrey Titford, Janusz Wojciechowski, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Margrietus van den Berg, Jan Mulder, Kartika Tamara Liotard, Andrzej Tomasz Zapałowski, Gintaras Didžiokas és Andreas Mölzer.

Mivel elérkezett a kérdések órája, a vitát e ponton félbeszakítják.

A vita 21.00 órakor folytatódik.

ELNÖKSÉG: Manuel António dos SANTOS

*alelnök*

## 13. Kérdések órája (a Bizottsághoz intézett kérdések)

A Parlament számos, a Bizottsághoz intézett kérdést megvizsgál (B6-0676/2005).

*Első rész*

21. kérdés (Bill Newton Dunn): Az Interpol adatbankjai.

Franco Frattini (a Bizottság alelnöke) válaszol a kérdésre, illetve Bill Newton Dunn kiegészítő kérdésére.